

# SC-F6200 Series

DA Installationsvejledning

FI Asennusopas

NO Installeringshåndbok


SV Installationshandbok


AR


FA


دليل الإعداد

راهنمای تنظیم

 12	DA	Montering	AR	التركيب
	FI	Kokoaminen	FA	سرهیم کردن
	NO	Montering		
	SV	Hopsättning		

 20	DA	Ilægning af papirrulle	AR	تحميل ورق الأسطوانة
	FI	Paperirullan lataaminen	FA	قرار دادن کاغذ رول
	NO	Sette inn rullepapir		
	SV	Fylla på papper på rulle		

 22	DA	Installation af software	AR	تثبيت البرنامج
	FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
	NO	Installere programvaren		
	SV	Installera programvaran		

 26	DA	Visning af online-vejledningen	AR	مشاهدة الدليل المتوفر عبر الإنترنت
	FI	Online-oppaan katselu	FA	مشاهده راهنمای آنلاین
	NO	Lese veiledningen på nettet		
	SV	Se Online-användarhandboken		

## Illustrationer

Printeren, der er vist i illustrationerne i denne vejledning, afviger på visse punkter fra det aktuelle produkt, men disse forskelle har ingen indflydelse på samlingen.

## Sikkerhedsinstrukser

Læs alle disse instruktioner, før du bruger printeren. Sørg også for at overholde alle advarsler og følge alle instruktioner, der er markeret på printeren.




## Advarsel

- ☐ Anvend kun den netledning, der følger med printeren. Ved anvendelse af andre netledninger kan der opstå brand, eller du kan få elektrisk stød.
- ☐ Bær beskyttelsesbriller, handsker og en maske, når du udfører vedligeholdelse. Hvis du skulle få blæk eller Ink Cleaner (Blækrens) på huden, i øjnene eller i munden, skal du omgående gøre følgende:
  - Hvis du får væske på huden, skal du straks vaske den af med rigelige mængder sæbevand. Søg læge, hvis huden virker irriteret eller er misfarvet.
  - Hvis du får væske i øjnene, skal du straks skylle med vand. Manglende overholdelse af denne forholdsregel kan medføre blodskudte øjne eller let betændelsestilstand.
  - Hvis du får væske i munden, skal du straks kontakte en læge.
  - Hvis væsken sluges, må der ikke fremkaldes opkastning, og der skal straks søges læge. Hvis der fremkaldes opkastning, kan væsken sidde fast i luftrøret, hvilket kan være farligt.

## Forsigtig

- ☐ Printerenheden er tung og uhåndterlig. Du skal få mindst 4 personer til at hjælpe dig med at pakke printeren ud og samle den og stativet.
- ☐ Pas på ikke at få hænder eller fingre i klemme, når du åbner og lukker frontlågen. Manglende overholdelse af denne forholdsregel kan medføre tilskadekomst.

## Symbolforklaring

 <b>Forsigtig</b>	Forholdsreglerne skal følges for at undgå personskaade.
	Vigtigt: Vigtigt skal følges for at undgå beskadigelse af dette produkt.
	Bemærk: Bemærkningerne indeholder nyttig eller ekstra information om betjening af dette produkt.

## Kuvat

Kuvissa näytetty tulostin poikkeaa joissain määrin itse tuotteesta, mutta näillä eroilla ei ole vaikutusta tulostimen kokoamisprosessiin.

## Turvallisuusohjeet

Lue kaikki nämä ohjeet, ennen kuin käytät tulostinta. Noudata myös kaikkia tulostimeen merkittyjä varoituksia ja ohjeita.




## Vakava varoitus

- ☐ Käytä vain tulostimen mukana toimitettavaa virtajohtoa. Muun johdon käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- ☐ Käytä silmäsuojaimia, suojakäsineitä ja kasvosuojainta, kun teet kunnossapitotöitä. Jos mustetta pääsee kosketuksiin ihon kanssa tai sitä joutuu silmiin tai suuhun, toimi välittömästi seuraavien ohjeiden mukaan:
  - Pese iholle joutunut neste välittömästi pois runsaalla vedellä ja saippualla. Ota yhteyttä lääkäriin, jos iho ärtyy tai on värjäytynyt.
  - Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee ne välittömästi vedellä. Tämän varokeinon noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa silmien verestystä tai lievän tulehduksen.
  - Jos nestettä pääsee suuhun, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
  - Jos nestettä niellään, älä pakota niellyttä henkilöä oksentamaan. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Jos henkilö pakotetaan oksentamaan, neste voi jäädä jumiin henkitorveen, mikä voi olla vaarallista.

## Varoitus

- ☐ Tulostinyksikkö on raskas ja hankalasti käsiteltävä. Tulostimen ja jalustan pakkauksesta purkamisen ja kokoamiseen tarvitaan vähintään 4 henkilöä.
- ☐ Varo jättämästä käsiäsi tai sormiasi etukannen väliin avatessasi tai sulkiessasi sitä. Tämän varokeinon noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vamman.

## Symboleiden merkitykset

 <b>Varoitus</b>	Varoituksia täytyy noudattaa ruumiinvammojen välttämiseksi.
	Tärkeää : Tärkeitä kohtia, joita täytyy noudattaa laitevahinkojen välttämiseksi.
	Huomautus : Huomautukset sisältävät tuotteen käyttöön liittyviä hyödyllisiä lisätietoja.

## Illustrasjoner

Skriveren som vises i illustrasjonene i denne håndboken varierer på enkelte områder fra det faktiske produktet, men disse forskjellene har ingen innvirkning på monteringsprosessen.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Les alle disse instruksjonene før du bruker skriveren din. Sørg også for at du følger alle advarslene og instruksjonene markert på skriveren.




## Advarsel

- ☐ Bruk kun strømledningen som følger med skriveren. Bruk av en annen ledning kan føre til brann eller elektrisk støt.
- ☐ Bruk vernebriller, hansker og maske når du utfører vedlikehold. Skulle blekk komme i kontakt med huden din eller komme inn i øynene eller munnen din, gjør de følgende handlingene øyeblikkelig:
  - Dersom væske fester seg til huden din, vask det av øyeblikkelig ved å bruke store mengder med såpevann. Konsulter en lege dersom huden blir irritert eller misfarget.
  - Dersom væske kommer inn i øynene dine, rens øyeblikkelig med vann. Unnlatelse til å følge denne forholdsregelen kan føre til blodskutte øyne eller mild betennelse.
  - Dersom væske kommer inn i munnen, oppsøk lege øyeblikkelig.
  - Hvis væske svelges, ikke tving personen til å kaste opp og oppsøk lege øyeblikkelig. Hvis personen tvinges til å kaste opp, kan væske sette seg fast i trachea, hvilket kan være farlig.

## Forsiktig

- ☐ Skriverenheten er tung og uhåndterlig. Bruk 4 eller flere personer til å pakke ut og montere skriveren og stativet.
- ☐ Vær forsiktig så du ikke klemmer hendene eller fingrene dine når du åpner eller lukker forsidsedekslet. Unnlatelse av å merke seg denne forholdsregelen kan føre til skade.

## Symbolenes betydning

 <b>Forsiktig</b>	Forsiktighetsregler må følges for å unngå kroppslige skader.
	Viktig: Viktig må følges for å unngå skade på produktet.
	Merknad : Merknader inneholder nyttig eller ekstra informasjon om funksjonen for dette produktet.

## Illustrationer

Skrivaren som visas i illustrationerna i användarhandboken skiljer sig i vissa avseenden från den faktiska produkten, men dessa skillnader påverkar inte monteringsprosessen.

## Säkerhetsanvisningar

Läs dessa anvisningar innan du börjar använda skrivaren. Följ även alla varningar och anvisningar som finns på skrivaren.




## Varning

- ☐ Använd endast den nätkabel som levereras med skrivaren. Användning av en annan kabel kan resultera i brand eller elektrisk stöt.
- ☐ Använd ögonskydd, handskar och en ansiktsmask när du utför underhåll. Får du bläck på din hud eller i dina ögon eller i munnen bör du omedelbart göra följande:
  - Om vätskan klibbar fast på huden, ska du tvätta rent stället med rikligt med tvålatten. Kontakta en läkare om huden verkar vara irriterad eller är missfärgad.
  - Om du får vätska i ögonen, ska du omedelbart skölja med vatten. Underlåtenhet att följa denna åtgärd kan resultera i blodsprängda ögon eller mild infektion.
  - Om vätska kommer in i munnen ska du omedelbart kontakta läkare.
  - Om vätska svalts, får kräkning inte framtvingas och kontakta läkare omedelbart. Om personen framtvingar kräkning, kan detta fastna i luftstrupen och det kan vara farligt.

## Försiktig

- ☐ Skrivaren är tung och otymplig. Det krävs 4 eller fler personer för att packa upp och sätta ihop skrivaren och dess ställ.
- ☐ Var försiktig så du inte klämmer händer eller fingrar när du öppnar eller stänger framluckan. Underlåtenhet att följa denna försiktighetsåtgärd kan resultera i personskador.

## Symbolernas betydelse

 <b>Försiktigt</b>	Följ alla försiktighetsuppsmaningar för att undvika personskador.
	Viktigt: Åtgärder som indikeras som viktiga måste följas för att undvika skada på produkten.
	Obs: Text som markeras på detta sätt innehåller praktisk eller tilläggsinformation angående produktens användning.

## رسوم توضیحیة

الطابعة التي تظهر في الرسومات التوضيحية تختلف في بعض الجوانب عن المنتج الحقيقي. لكن هذه الاختلافات ليس لها تأثير على عملية التجميع.

## تعليمات السلامة

اقرأ جميع هذه المعلومات قبل استخدام الطابعة. احرص على اتباع جميع التحذيرات والتعليمات المحددة على الطابعة.

### تحذير

- ❑ استخدم فقط كابل الطاقة المرفق مع الطابعة. قد ينتج عن استخدام كابل آخر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية.
- ❑ ارتدي واقي للعينين وقفازات وقناع عند إجراء الصيانة.
- إذا حدث وأن لامس الحبر جلدك أو تسلسل إلى عينيك أو فمك، فقم على الفور بالإجراءات التالية:
- إذا كان السائل ملتصقًا بجلدك، اغسله على الفور باستخدام كميات كبيرة من الماء والصابون. استشر طبيبًا إذا بدا الجلد متهيئًا أو عند تغير لونه.
- إذا تسلسل السائل إلى عينيك، اغسلهما على الفور بالماء. عدم الالتزام بهذا الاحتياط قد يتسبب في احتقان العينين أو حدوث التهاب طفيف.
- إذا دخل السائل إلى فمك فاستشر طبيبًا في الحال.
- إذا تم ابتلاع السائل، لا تجعل الشخص يتقيأ بالقوة واستشر طبيبًا في الحال. إذا دُفع الشخص إلى التقيؤ، فقد ينجس السائل في القصبة الهوائية، وهو ما قد يشكل خطورة.

### احتياط

- ❑ وحدة الطابعة ثقيلة وضخمة. ينبغي أن تستعين بمجموعة مكونة من 4 أشخاص أو أكثر لمساعدتك على إخراج الطابعة من عبوتها وتركيبها وتركيب المنصة كذلك.
- ❑ احذر من أن تعلق يداك أو أصابعك عند فتح أو إغلاق الغطاء الأمامي.
- عدم الالتزام بهذا الاحتياط قد يتسبب في حدوث إصابة.

## معاني الرموز

	ينبغي اتباع الاحتياطات لتجنب حدوث إصابة جسيمة.
	هام: ينبغي اتباع الملاحظات الواردة تحت بند هام لتجنب إلحاق التلف بهذا المنتج.
	ملاحظة: تحتوي الملاحظات على معلومات إضافية أو مفيدة حول تشغيل هذا المنتج.

## تساوير

چاپگر نشان داده شده در این راهنما از بعضی جنبه ها با محصول واقعی فرق دارد اما این تفاوت ها تاثیری در فرآیند سرهم کردن ندارد.

## دستورالعمل های مربوط به ایمنی

قبل از استفاده از چاپگر خود، تمام این دستورالعمل ها را مطالعه کنید. همچنین حتماً از تمام هشدارها و دستورالعمل های مشخص شده روی چاپگر پیروی کنید.


### هشدار

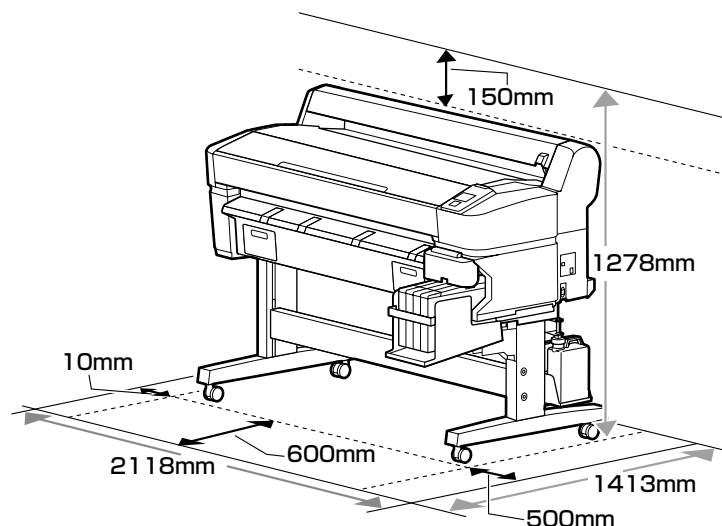
- ❑ فقط از سیم برق عرضه شده همراه چاپگر استفاده کنید. استفاده از سیم دیگری ممکن است منجر به آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.
- ❑ هنگام انجام تعمیرات، از عینک، دستکش و ماسک محافظ استفاده کنید.
- در صورتی که جوهر با پوست شما تماس پیدا کرد یا وارد چشم ها یا دهان شما شد، بلافاصله اقدامات زیر را انجام دهید:
- اگر مایعات به پوست شما چسبید، بلافاصله آن را با مقدار زیاد آب صابون بشوئید. در صورت التهاب یا تغییر رنگ پوست، با یک پزشک مشورت کنید.
- اگر مایعات وارد چشم های شما شد، بلافاصله آنها را با آب بشوئید. عدم رعایت این اقدام احتیاطی ممکن است منجر به قرمز شدن چشم ها یا التهاب خفیف آنها شود.
- در صورت ورود مایعات به دهان، بلافاصله به پزشک مراجعه کنید.
- در صورت بلعیدن مایعات، فرد را مجبور به استفراغ نکنید و بلافاصله به پزشک مراجعه کنید. اگر فرد وادار به استفراغ شود، ممکن است مایع بلعیده شده وارد نای او گردد و خطرآفرین باشد.

### احتياط

- ❑ دستگاه چاپگر سنگین و بزرگ است. لازم است 4 نفر یا بیشتر بسته بندی آن را باز کنند و چاپگر و پایه آن را سر هم کنند.
- ❑ هنگام باز کردن یا بستن درپوش جلو، مراقب باشید که دستانتان یا انگشتانتان لای آن گیر نکند.
- عدم رعایت این اقدام احتیاطی ممکن است منجر به جراحت شود.

## معنی نمادها

	باید از احتياط ها پیروی کرد تا از جراحات جسمانی جدی جلوگیری نمود.
	مهم: باید از موارد مهم پیروی کرد تا از آسیب دیدن محصول جلوگیری نمود.
	توجه: توجه ها حاوی اطلاعات مفید یا بیشتر درباره عملکرد این محصول هستند.



### Vejledning i placering af printeren

- ☐ Sørg for tilstrækkelig god plads som vist i tabellen til installation af printeren.
- ☐ Vælg et jævnt og stabilt sted, der kan bære printerens vægt (94 kg).
- ☐ Brug kun en kontakt, der opfylder denne printers strømkrav.
- ☐ Brug printeren under følgende forhold:  
Temperatur: 15 til 35 °C (59 til 95 °F)  
Fugtighed: 20 til 80 % uden kondensering  
Selv når ovenstående betingelser er opfyldt, kan du muligvis ikke udskrive korrekt, hvis de omgivende betingelser ikke er egnede for papiret. Se vejledningen til papiret for af få flere oplysninger. Hold printeren væk fra udtørrende, direkte sollys eller varmekilder for at bevare en passende luftfugtighed.

### Ohjeet tulostimen sijoittamiseksi

- ☐ Jätä kuvan mukaisesti riittävästi tilaa tulostimen asennusta varten.
- ☐ Valitse tasainen ja vakaa paikka, joka kestää tulostimen painon (94 kg).
- ☐ Käytä vain sellaista pistorasia, joka vastaa tämän tulostimen virtavaatimuksia.
- ☐ Käytä tulostinta seuraavissa olosuhteissa:  
Lämpötila: 15–35 °C (59–95 °F)  
Ilmankosteus: 20–80 % ilman kosteuden tiivistymistä  
Vaikka edellä mainitut ehdot täyttyvät, tulostus ei välttämättä onnistu kunnolla, jos olosuhteet eivät sovi käytettävälle paperille. Katso lisätietoja paperin käyttöohjeesta. Pidä tulostin suojaassa kuivalta, suoralta auringonpaisteelta ja lämmönlähteiltä säilyttääksesi sopivan kosteuden.

### Instruksjoner for plassering av skriveren

- ☐ La det være tilstrekkelig med plass på bordet som vist for å sette opp skriveren.
- ☐ Velg en flat og stabil plassering som kan bære skriverens vekt (94 kg).
- ☐ Bruk kun uttak som overholder denne skriverens strømkrav.
- ☐ Bruk skriveren under følgende forhold:  
Temperatur: 15 til 35 °C (59 til 95 °F)  
Luftfuktighet: 20 til 80 % uten kondensering  
Selv om de ovenstående betingelsene oppfylles kan det hende at du ikke kan skrive ut ordentlig dersom miljøbetingelsene ikke er egnede for papiret. Se instruksjonene til papiret for mer detaljert informasjon. Hold skriveren unna tørking, direkte sollys eller varmekilder for å opprettholde passende fuktighetsgrad.

### Anvisningar angående placering av skrivaren

- ☐ Se till att det finns tillräckligt utrymme för placering av skrivaren enligt måtten på nedanstående bild.
- ☐ Välj en plan, stabil plats som kan bära skrivarens vikt (94 kg).
- ☐ Använd bara ett uttag som uppfyller skrivarens strömkrav.
- ☐ Skrivaren får endast användas under dessa betingelser:  
Temperatur: 15 till 35°C (59 till 95°F)  
Luftfuktighet: 20 till 80 % utan kondensering  
Fastän ovanstående betingelser uppfylls kan det hända att utskriftsresultatet inte blir bra om miljövillkoren inte passar papperet. Se anvisningarna för papperet för ytterligare information. För att bibehålla korrekt fuktighet får du inte ställa skrivaren på en plats med torr luft, i direkt solsken eller nära varmekällor.

### تعليمات حول إيجاد مكان للطابعة

- ☐ اترك مساحة كافية كما هو موضح في الجدول لإعداد الطابعة.
- ☐ اختر مكانًا مستقرًا ومستويًا يمكن أن يتحمل وزن الطابعة (94 كجم).
- ☐ استخدم فقط مأخذ طاقة يلبي متطلبات الطاقة لهذه الطابعة.
- ☐ التزم بالشروط التالية عند تشغيل الطابعة:

درجة الحرارة: 15 إلى 35° مئوية (59 إلى 95° فهرنهايت)

الرطوبة: 20 إلى 80% دون تكاثف

وحتى عند تلبية تلك الشروط الواردة أعلاه، فقد لا تتم الطباعة بصورة ملائمة إذا كانت الظروف البيئية غير مناسبة للورق. راجع التعليمات الخاصة بالورق لمزيد من المعلومات التفصيلية. حافظ على الطابعة بعيدًا عن الظروف المسببة للجفاف أو أشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة للحفاظ على درجة رطوبة مناسبة.

### دستورالعمل های قرار دادن چاپگر

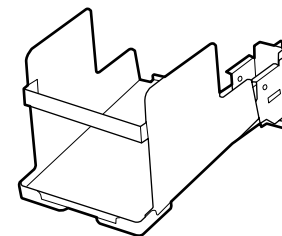
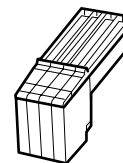
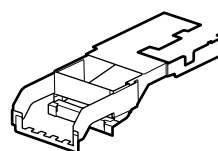
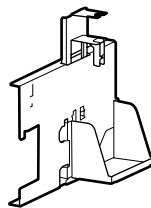
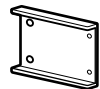
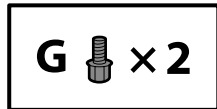
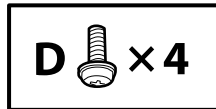
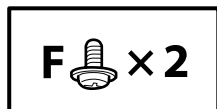
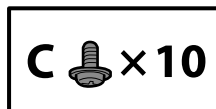
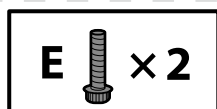
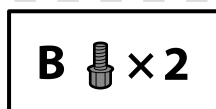
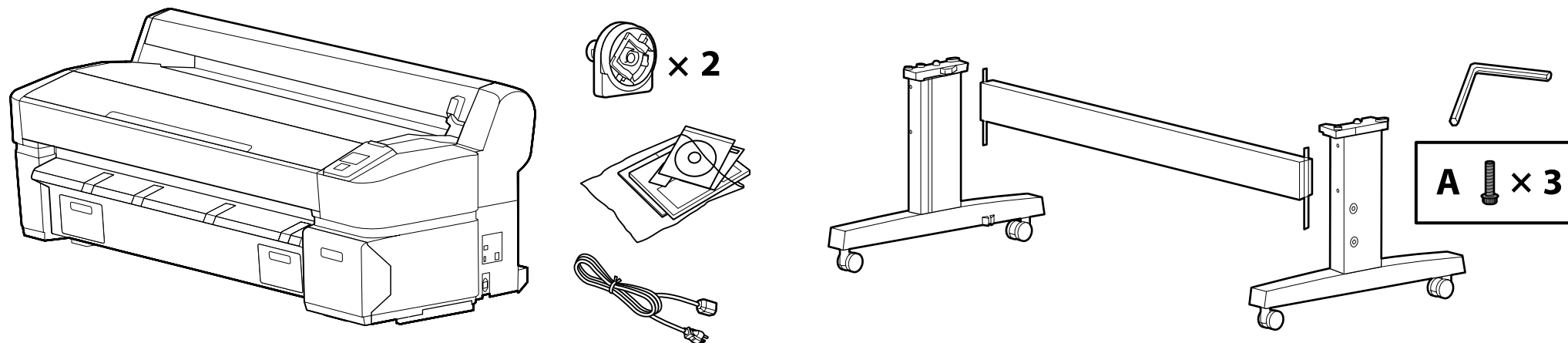
- ☐ همانطور که در جدول نشان داده شده است، فضای کافی برای نصب چاپگر باقی گذارید.
- ☐ یک سطح و مکان ثابت انتخاب کنید که بتواند وزن چاپگر (در حدود 94 کیلوگرم) را تحمل کند.
- ☐ فقط از پریز برقی که مطابق با الزامات نیروی چاپگر است استفاده کنید.
- ☐ با چاپگر در شرایط زیر کار کنید:

دما: 15 تا 35 درجه سانتیگراد (59 تا 95 درجه فارنهایت)

رطوبت: 20 تا 80 درصد بدون تقطیر

حتی در صورت فراهم بودن شرایط بالا، اگر شرایط محیطی برای کاغذ مناسب نباشد، ممکن است چاپ دچار ایراد شود.

برای کسب اطلاعات دقیق تر، به دستورالعمل های کاغذ مراجعه کنید. چاپگر را دور از خشک کن، نور مستقیم خورشید، یا منابع حرارتی نگهداری کنید تا رطوبت مناسب حفظ شود.



Den stiplede linje angiver dele til "Ink supply system and waste ink bottle kit (Blækforsyningssystem og beholder til affald fra trykfarve)".

Katkoviivalla osoitetaan "Ink supply system and waste ink bottle kit (Musteen syöttöjärjestelmä ja jätemustepullosarja)" -järjestelmän osat.

Den stiplede kantlinjen viser deler for "Ink supply system and waste ink bottle kit (Blekktilførselssystem og settet med avfallsblekkflasken)".

Den streckade linjen markerar delarna för "Ink supply system and waste ink bottle kit (Sats med bläckmatningssystem och bläckavfallsbehållare)".

يشير الحد المتقطع إلى أجزاء "Ink supply system and waste ink bottle kit" (مجموعة نظام تزويد الحبر وزجاجة الحبر الفارغة).

حدود خط چین شده نشان دهنده قسمت های "Ink supply system and waste ink bottle kit" (سیستم تأمین جوهر و گالن ضایعات جوهر) است.



Hovedvedlikeholdelsessættet bruges ikke under opsætningen.  
Se Brugervejledning (PDF) for at få oplysninger om brug af smøresættet.

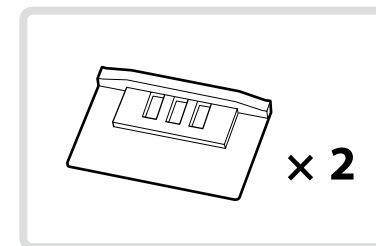
Tulostuspään kunnossapitosarja -sarjaa ei käytetä asennuksen aikana.  
Katso Käyttöopas (PDF), kun haluat tietoja voitelusarjasta.

Settet for hodevedlikehold brukes ikke under installering.  
Du finner informasjon om bruk av smøresettet i Brukerhåndbok (PDF).

Underhållssatsen för huvuden används inte vid installationen.  
Mer information om att använda smörjningssatsen finns i enhetens Användarhandbok (PDF).

لا تُستخدم مجموعة صيانة الرأس أثناء الإعداد.  
للحصول على معلومات حول استخدام مجموعة التشحيم، انظر دليل المستخدم (PDF).

Head MaintFaance Kit (کیت تعمیر و نگهداری هد) هنگام تنظیم استفاده نمی شود.  
برای کسب اطلاعات بیشتر درباره استفاده از کیت گریس، به راهنمای کاربر (PDF) مراجعه کنید.



Før montering af printeren skal du rydde området for emballage fra udpakningen og bundtede elementer.



Tyhjennä työskentelyalue pakkausmateriaaleista ja mukana toimitetuista tuotteista ennen tulostimen kokoamista.



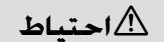
Før du monterer skriveren, rydd arbeidsområdet ved å legge vekk de fjernede pakkematerialene og buntene med ting.



Innan skrivaren sätts ihop ska du städa upp i rummet och ta undan allt förpackningsmaterial och lägga undan medföljande delar.



قبل تركيب الطابعة، قم بإخلاء منطقة العمل عن طريق إزالة جميع مواد التعبئة والعناصر المجمعة التي تم نزعها.

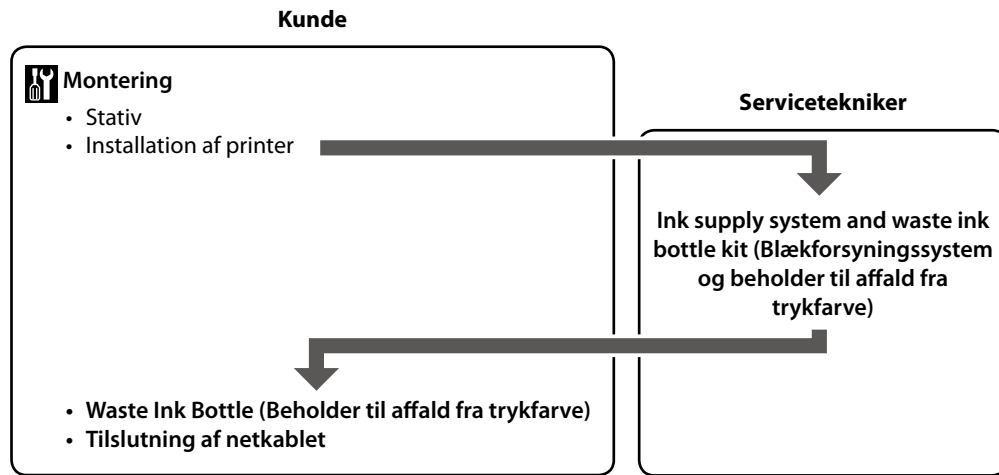


قبل از سر هم کردن چاپگر، با جمع کردن وسایل جدا شده بسته بندی و موارد همراه، ناحیه کار را خالی کنید.



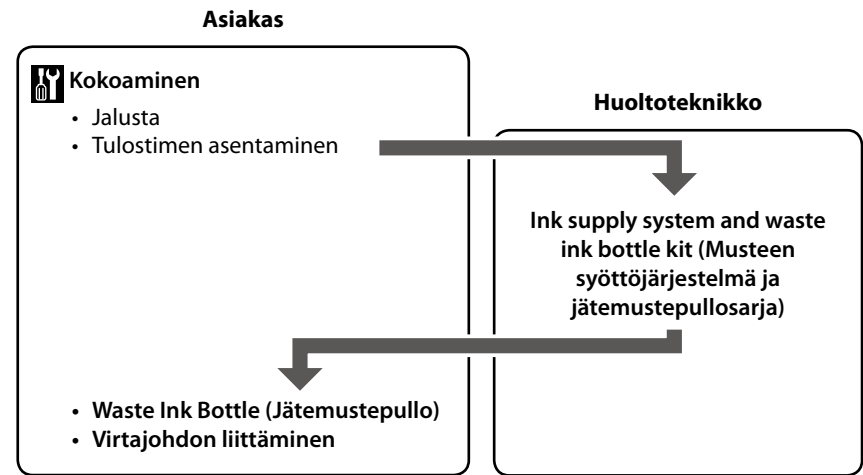
Kontakt en servicetekniker vedrørende montering af "Ink supply system and waste ink bottle kit (Blækforsyningsystem og beholder til affald fra trykfarve)". Et forsøg på selv at udføre disse opgaver kan resultere i fejlfunktion eller skade på produktet, og vil gøre garantien ugyldig.

Følg proceduren nedenfor.



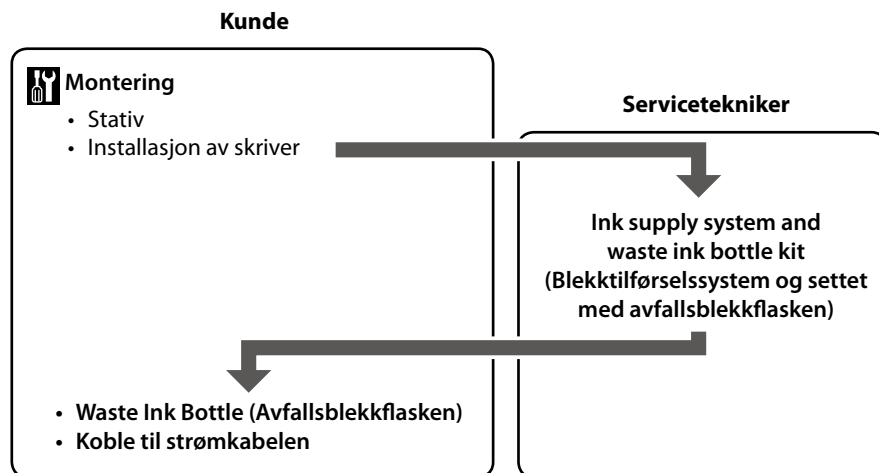
Pyydä, että huoltoinsinööri kiinnittää "Ink supply system and waste ink bottle kit (Musteen syöttöjärjestelmä ja jätemustepullosarja)" -järjestelmän. Tuotteen takuu mitätöidään ja se voi vaurioitua tai toimia väärin, jos yrität suorittaa näitä tehtäviä itse.

Noudata alla olevia ohjeita.



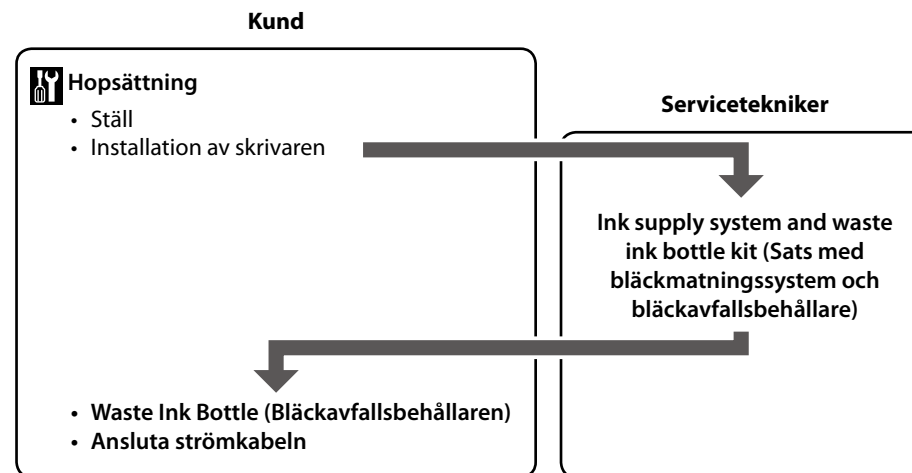
Kontakt servicetekniker for å feste "Ink supply system and waste ink bottle kit (Blekktilførselssystem og settet med avfallsblekkflasken)". Hvis du prøver å utføre disse oppgavene selv, kan det føre til at produktet ikke fungerer som det skal, eller blir skadet, noe som vil gjøre garantien ugyldig.

Følg prosedyren nedenfor.



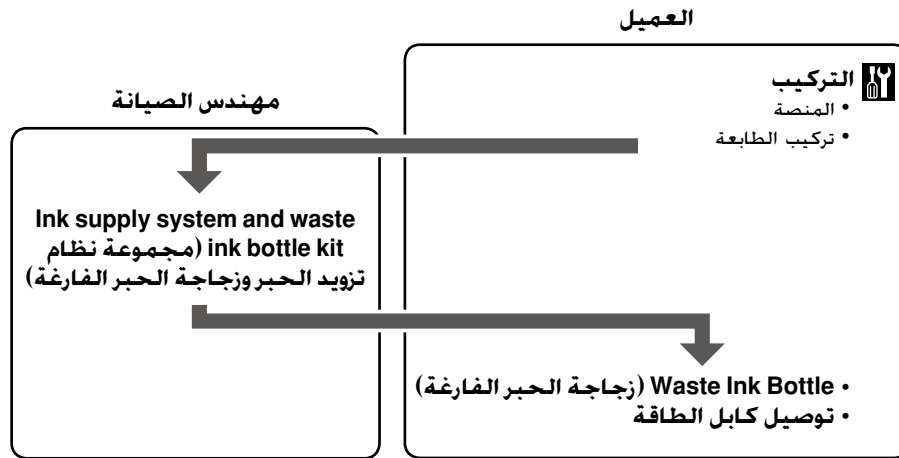
Kontakta en servicetekniker för att fästa "Ink supply system and waste ink bottle kit (Sats med bläckmatningssystem och bläckavfallsbehållare)". Försök att utföra dessa uppgifter själv kan resultera i funktionsfel eller skada på produkten och upphäver garantin.

Följ proceduren nedan.



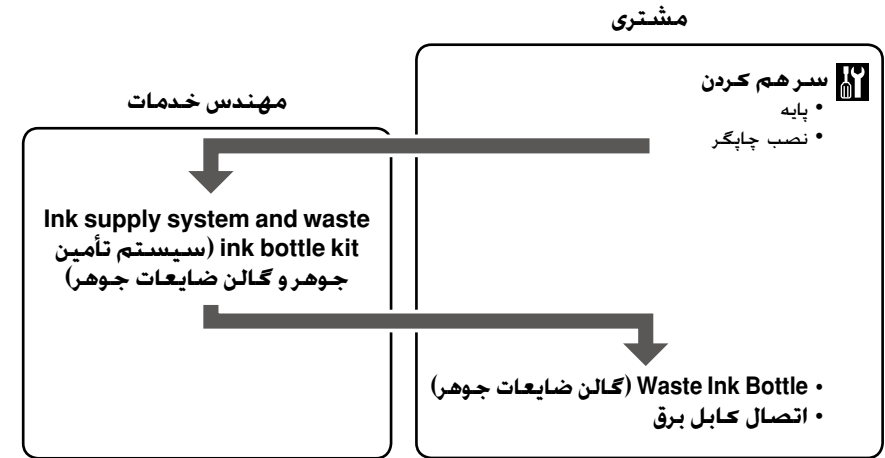
اتصل بمهندس صيانة لترتيب "Ink supply system and waste ink bottle kit" (مجموعة نظام تزويد الحبر وزجاجة الحبر الفارغة). إذا حاولت القيام بهذه المهام بنفسك فقد يؤدي ذلك إلى عطل المنتج أو تلفه وسوف يؤدي إلى بطلان الضمان.

اتبع الإجراء الوارد أدناه.



برای نصب "Ink supply system and waste ink bottle kit" (سیستم تأمین جوهر و گالن ضایعات جوهر). با مهندس خدمات تماس بگیرید. تلاش برای انجام این وظایف توسط شخص شما ممکن است باعث خرابی عملکرد دستگاه یا آسیب رسیدن به محصول شود و باعث ابطال ضمانتنامه می شود.

روند زیر را دنبال کنید.





DA Montering  
SV Hopsättning

FI Kokoaminen  
AR التركيب

NO Montering  
FA سر هم کردن

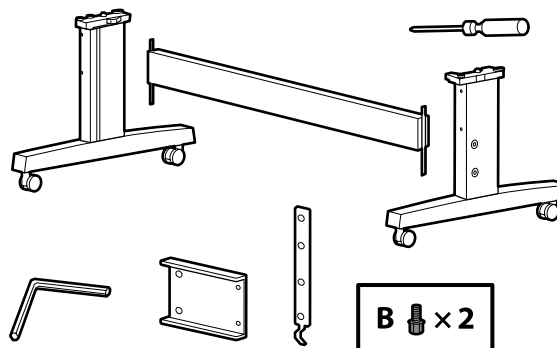
Stativ

Jalusta

Stativ

Ställ

المنصة  
پایه



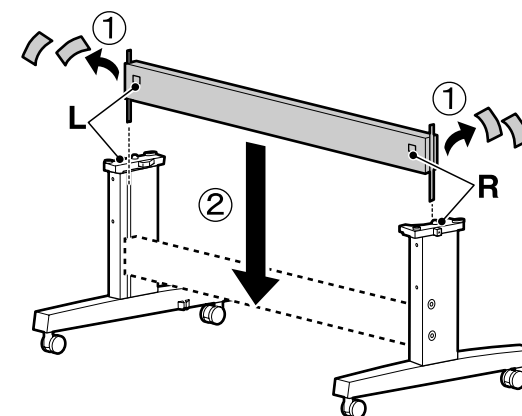
[1]



- ☐ Hav en Phillips skruetrækker klar, før du samler printeren.
- ☐ Vi anbefaler, at tre personer hjælper hinanden med at samle stativet.
- ☐ Varmista ennen tulostimen kokoamista, että käytössä on ristipääruuvimeisseli.
- ☐ Jalusta suositellaan koottavaksi kolmen hengen voimin.
- ☐ Før du monterer skriveren, må du sørge for å ha en Phillips-skrutrekker med deg.
- ☐ Det er anbefalt å være en gruppe på tre personer for å montere stativet.
- ☐ Kontrollera att du har en krysskruvmejsel till hands innan du monterar skrivaren.
- ☐ Hopsättning av stället bör utföras tillsammans av tre personer.

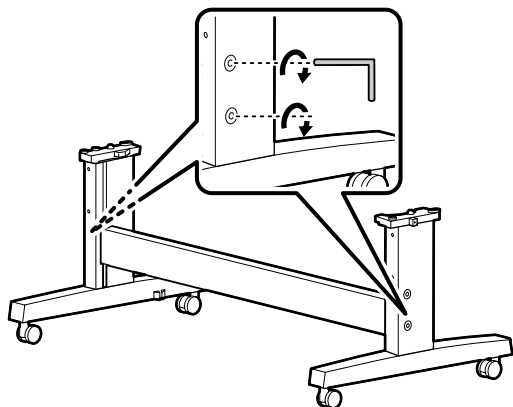
☐ قبل تركيب الطابعة، تأكد من امتلاكك لمفك فيليبس.  
☐ يوصى بتركيب المنصة بواسطة مجموعة مكونة من ثلاثة أشخاص.

☐ قبل از سر هم کردن چاپگر، مطمئن شوید یک آچار پیچ گوشتی فیلیپس در اختیار داشته باشید.  
☐ توصیه می شود پایه توسط یک گروه سه نفری سر هم شود.

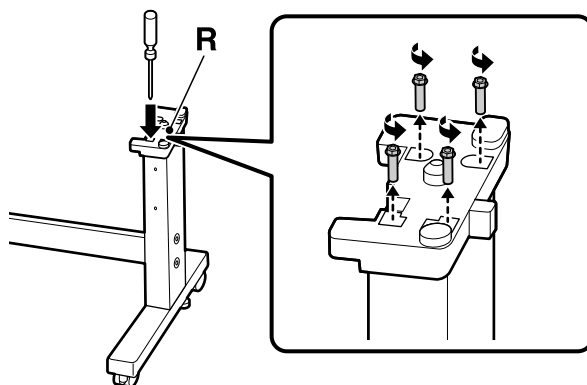




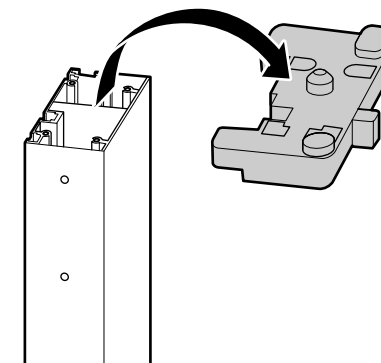
[2]



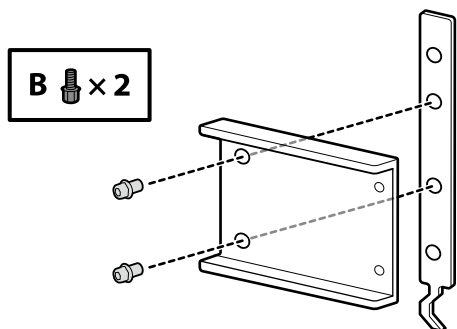
[3]



[4]



[5]



Drej skruerne, der er vist i figuren, et par omgange for midlertidigt at fastgøre delene. Delene i følgende trin kan ikke monteres, hvis skruerne er spændt for meget.

Käännä kuvassa esitettyjä ruuveja muutamia kierroksia kiinnittääksesi osat väliaikaisesti. Seuraavissa vaiheissa mainittuja osia ei voi kiinnittää, jos ruuvit ovat liian tiukalla.

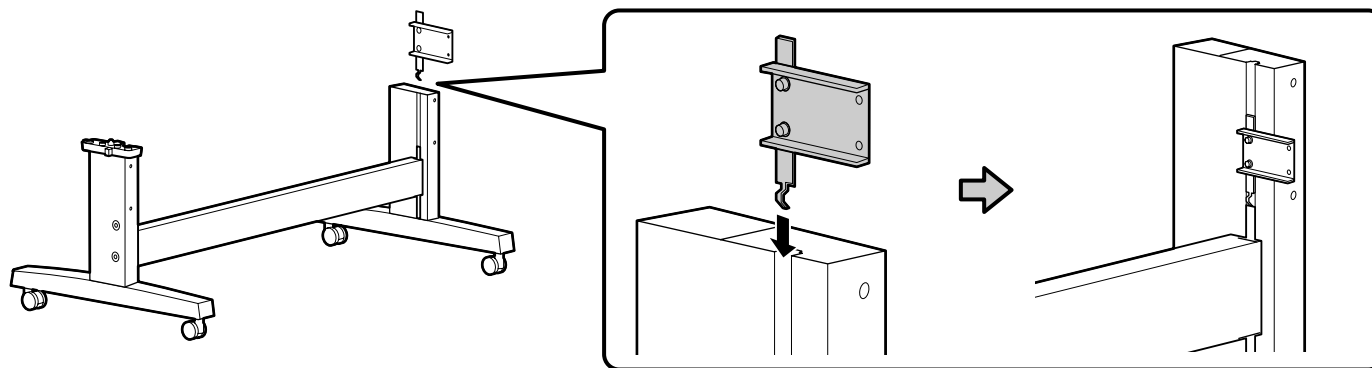
Skrú skruene som vises på figuren noen runder for å feste delene midlertidig. Elementene i følgende trinn kan ikke festes hvis skruene er for stramme.

Fäst delarna tillfälligt genom att dra åt skruvarna som visas på bilden ett par varv. Delarna i stegen som följer kan inte monteras om skruvarna är för hårt åtdragna.

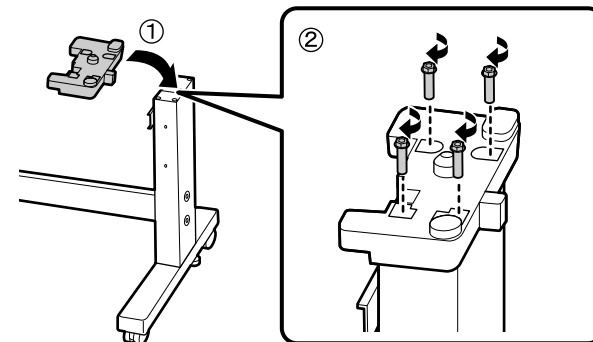
قم بلف البراغي الموضحة في الشكل بضع مرات لتثبيت الأجزاء مؤقتًا. لا يمكن تركيب العناصر الموجودة في الخطوات التالية إذا كانت البراغي محكمة التثبيت بشدة.

پیچ های نشان داده شده در تصویر را دو دور بچرخانید تا این قسمت ها بطور کامل بسته شوند. اگر پیچ ها خیلی محکم بسته شوند موارد موجود در مراحل زیر نصب نمی شوند.

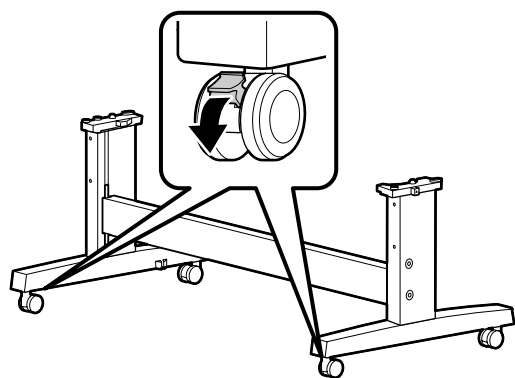
[6]



[7]



[8]



Før anvendelse af printeren skal du sikre dig, at stativet står fast. Lås hjulene op, når du flytter printeren.

Ennen tulostimen käyttämistä varmista, että jalusta on kiinnitetty paikalleen. Kun liikutat tulostinta, vapauta pyörät.



Før du bruker skriveren, vær sikker på at stativet er oppsatt som det skal. Når du flytter skriveren, må du låse opp trinsene.

Se till att stället står säkert innan du börjar använda skrivaren. När du flyttar skrivaren låser du upp hjulen.

قبل استخدام الطابعة، تأكد من أن المنصة مثبتة في مكانها. عند نقل الطابعة، افتح قفل العجلات.

قبل از استفاده از چاپگر، مطمئن شوید که پایه آن در جای خودش ثابت شده باشد. هنگام حرکت دادن چاپگر، قفل چرخ ها را باز کنید.



Installation af printer

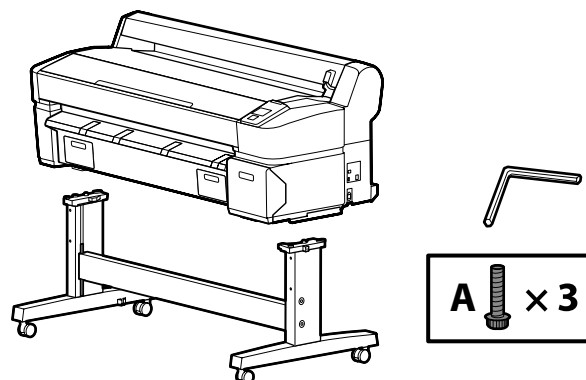
Tulostimen asentaminen

Installasjon av skriver

Installation av skrivaren

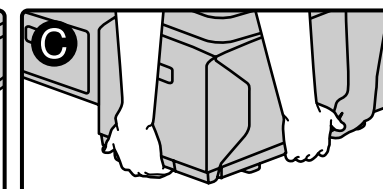
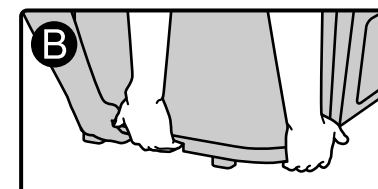
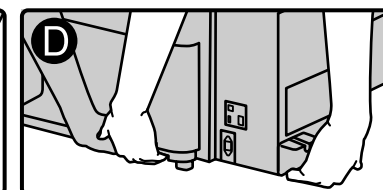
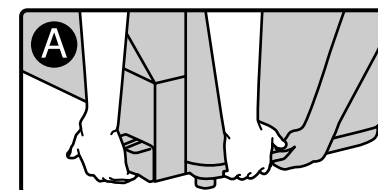
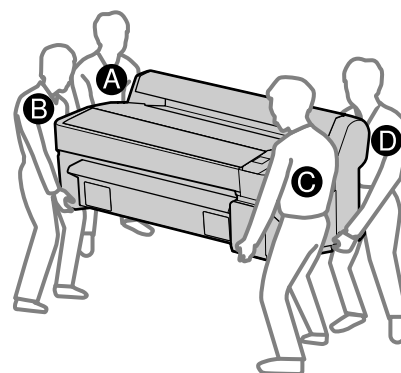
تركيب الطابعة

نصب چاپگر



[1]

⚠ Forsigtig	Printeren skal bæres af mindst 4 personer.
⚠ Varoitus	Tulostimen kantamiseen tarvitaan ainakin neljä henkilöä.
⚠ Forsiktig	Vær minst fire personer til å løfte når skriveren skal transporteres.
⚠ Försiktigt	Det krävs minst 4 personer för att lyfta skrivaren.
⚠ احتیاط	عند حمل الطابعة، استعن بأربعة أشخاص على الأقل.
⚠ احتیاط	هنگام حمل چاپگر، حداقل از 4 نفر استفاده کنید.



Ved løft af printeren må der udelukkende holdes på de fremhævede områder. Hvis det ikke overholdes, kan det påvirke den normale funktion og udskrivning.

Pitele tulostinta vain korostetuilta alueilta tulostinta nostettaessa. Muuten tulostimen toiminta ja tulostus voi vahingoittua.

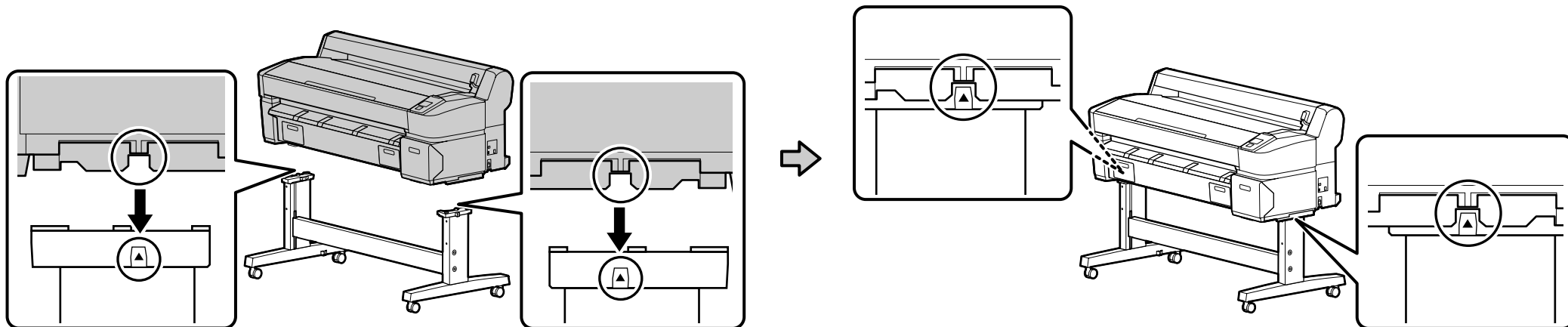
Når skriverenheten skal løftes, må du bare holde i det uthevede området. Hvis ikke kan det påvirke normal funksjon og utskrift.

När du lyfter skrivaren, håll då endast vid det markerade området. I annat fall kan normal drift och utskrift påverkas.

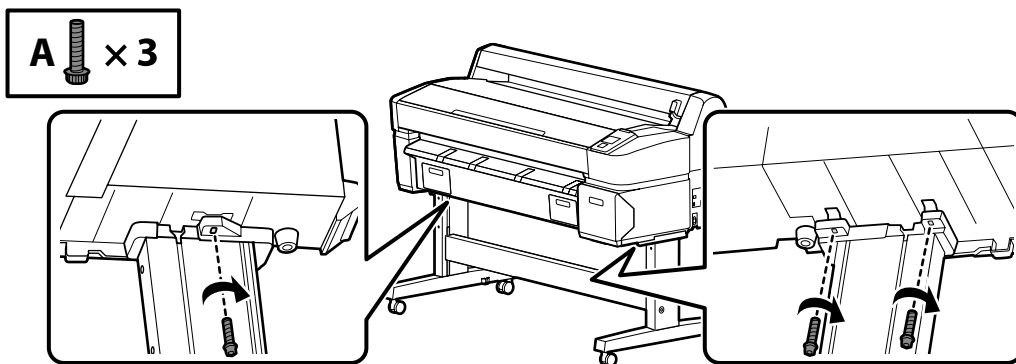
عند رفع وحدة الطابعة، امسك المنطقة المظللة فقط. وإلا فقد يؤثر ذلك على التشغيل والطباعة العادية.

هنگام بلند کردن دستگاه چاپگر، فقط قسمت های برجسته شده را بگیرید. در غیر این صورت، ممکن است روی چاپ و عملکرد عادی تأثیر بگذارد.

[2]



[3]



**A** × 3

Opbevar unbrakonøglen på et sikkert sted. Smid den ikke ud.

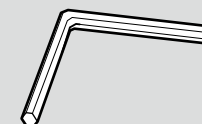
Pidä kuusiokoloavain turallisessa paikassa, älä heitä sitä pois.

Oppbevar unbrakonøkkelen på et sikkert sted, ikke kast den.

Förvara insexnyckeln på ett säkert ställe; kasta inte bort den.

احتفظ بمفتاح أَلين في مكان آمن؛ ولا ترم به بعيدًا.

آچار آلن را در جایی امن نگهداری کنید؛ آن را دور نیندازید.







**Kontakt en servicetekniker vedrørende montering af "Ink supply system and waste ink bottle kit (Blækforsyningssystem og beholder til affald fra trykfarve) "og justering af printeren. Tænd ikke for printeren, før serviceteknikeren har fuldstændt arbejdet.**

Et forsøg på selv at udføre disse opgaver kan resultere i fejlfunktion eller skade på produktet, og vil gøre garantien ugyldig.

**Pyydä, että huoltainsinööri kiinnittää "Ink supply system and waste ink bottle kit (Musteen syöttöjärjestelmä ja jätemustepullosarja)" -järjestelmän ja säätää tulostimen. Älä kytke tulostinta päälle ennen kuin huoltoteknikko on suorittanut työt loppuun.**

Tuotteen takuu mitätöidään ja se voi vaurioitua tai toimia väärin, jos yrität suorittaa näitä tehtäviä itse.

**Kontakt servicetekniker for å feste "Ink supply system and waste ink bottle kit (Blekktilførselssystem og settet med avfallsblekkflasken)" og justere skriveren. Ikke slå skriveren på før serviceteknikerens arbeid er fullført.**

Hvis du prøver å utføre disse oppgavene selv, kan det føre til at produktet ikke fungerer som det skal, eller blir skadet, noe som vil gjøre garantien ugyldig.

**Kontakta en servicetekniker för att fästa "Ink supply system and waste ink bottle kit (Sats med bläckmatningssystem och bläckavfallsbehållare)" samt justera skrivaren. Slå inte på skrivaren förrän serviceteknikern arbete är fullfört.**

Försök att utföra dessa uppgifter själv kan resultera i funktionsfel eller skada på produkten och upphäver garantin.

**اتصل بمهندس صيانة لت تركيب "Ink supply system and waste ink bottle kit (مجموعة نظام تزويد الحبر وزجاجة الحبر الفارغة)" واضبط الطابعة. لا تقدم بتشغيل الطابعة حتى ينهي مهندس الصيانة عمله.**

إذا حاولت القيام بهذه المهام بنفسك فقد يؤدي ذلك إلى عطل المنتج أو تلفه وسوف يؤدي إلى بطلان الضمان.

**برای نصب "Ink supply system and waste ink bottle kit (سیستم تأمین جوهر و گالن ضایعات جوهر)" و تنظیم چاپگر با مهندس خدمات تماس بگیرید. تا زمانی که کار مهندس سرویس تمام نشده است، چاپگر را روشن نکنید.**

تلاش برای انجام این وظایف توسط شخص شما ممکن است باعث خرابی عملکرد دستگاه یا آسیب رسیدن به محصول شود و باعث ابطال ضمانتنامه می شود.



Waste Ink Bottle (Beholder til affald fra trykfarve)

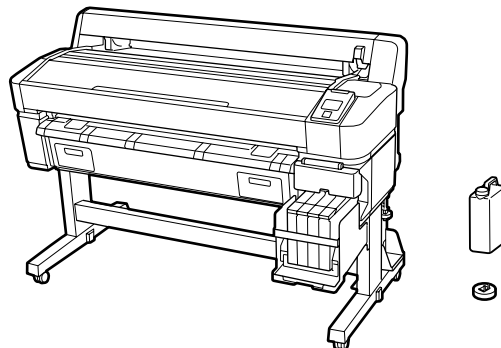
Waste Ink Bottle (Jättemustepullo)

Waste Ink Bottle (Avfallsblekkflasken)

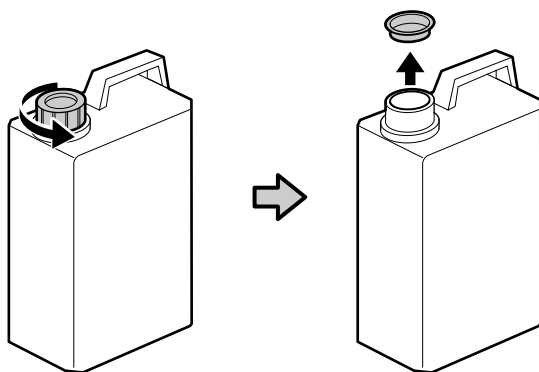
Waste Ink Bottle (Bläckavfallsbehållaren)

Waste Ink Bottle (زجاجة الحبر الفارغة)

Waste Ink Bottle (گالن ضایعات جوهر)



[1]



Låget til Waste Ink Bottle (Beholder til affald fra trykfarve) er nødvendigt ved bortskaffelse af affald fra trykfarve. Gem låget. Lad være med at smide det ud.

Waste Ink Bottle (Jättemustepullo) sulkijaa tarvitaan jättemustetta hävittäessä. Sästä sulkija. Älä heitä sitä pois.



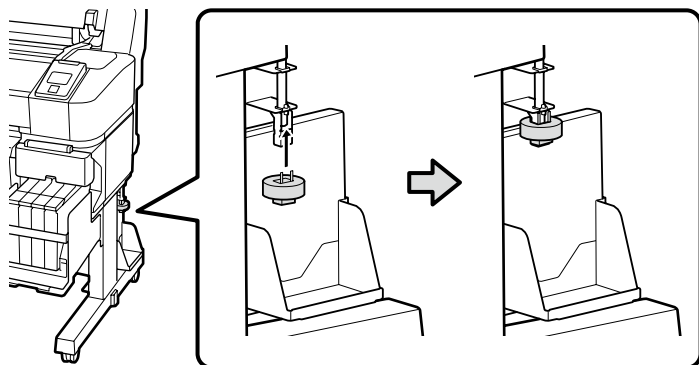
Lokket på Waste Ink Bottle (Avfallsblekkflasken) er nødvendig når man skal kaste avfallsblekket. Behold lokket. Ikke kast det.

Sätt på locket på Waste Ink Bottle (Bläckavfallsbehållaren) innan du slänger bort bläckavfall. Behåll locket. Du får inte slänga det.

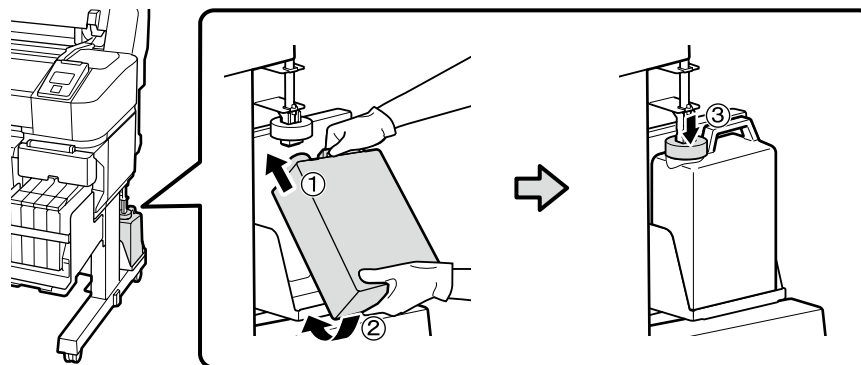
غطاء Waste Ink Bottle (زجاجة الحبر الفارغة) مطلوب عند التخلص من زجاجة الحبر الفارغة. احتفظ بهذا الغطاء. ولا تلقي به بعيداً.

دربوش Waste Ink Bottle (گالن ضایعات جوهر) هنگام دور انداختن ضایعات جوهر مورد نیاز است. دربوش را نگه دارید. آن را دور نیندازید.

[2]



[3]



## [4]



Hvis advarselmærkatén på dit sprog medfølger, skal du sætte den over den engelske mærkat.

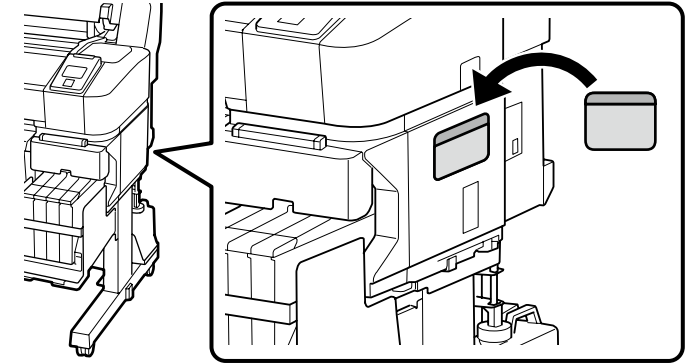
Jos kieleksi varoitustarra kuuluu toimitukseen, aseta se valmiiksi kiinnitetyn englanninkielisen tarran päälle.

Hvis det følger med en forsiktighetsetikett for ditt språk, plasserer du den over den engelske etiketten som allerede er festet.

Om det finns en varningsdekal på ditt språk, kan du sätta fast den ovanpå den engelska.

في حالة إرفاق الملصق التحذيري بلغتك، ضعه فوق الملصق الإنجليزي الموجود بالفعل.

در صورت وجود برچسب احتیاط به زبان شما، آن را روی برچسب انگلیسی که از قبل چسبانده شده است، قرار دهید.



Tilslutning af netkablet

Virtajohdon liittäminen

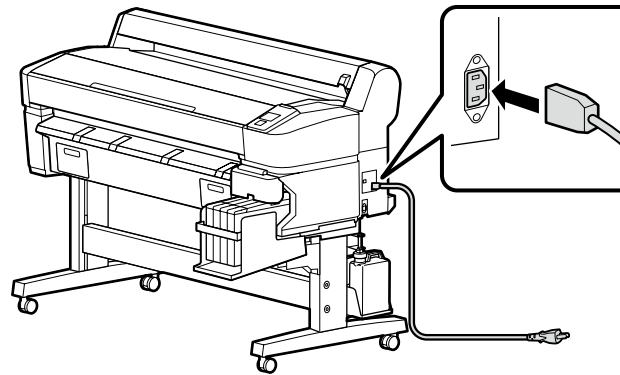
Koble til strømkabelen

Ansluta strömkabeln

توصيل كابل الطاقة

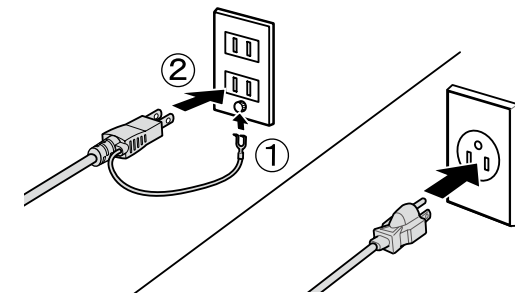
اتصال كابل برق

## [1]



## [2]

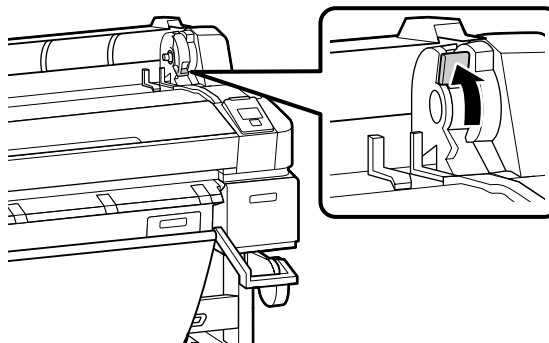
⚠ Forsigtig	Anvend kun den strømkilde, der er angivet på printerens mærkat.
⚠ Varoitus	Käytä vain tulostimen ohjekilvessä mainittua virtälähdetyyppeä.
⚠ Forsiktig	Bruk bare den type strømkilde som er indikert på skriverens etikett.
⚠ Försiktigt	Använd endast den strömkälla som anges på skrivarens typplåt.
⚠ احتیاط	استخدم فقط نوع مصدر الطاقة المبين في الملصق التعريفي للطابعة.
⚠ احتیاط	فقط از نوع منبع نیرویی که روی برچسب چاپگر مشخص شده است استفاده کنید.



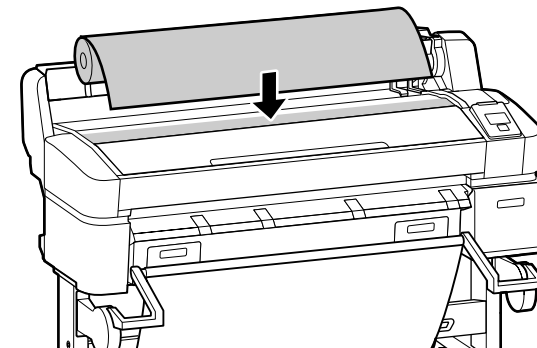
Ilægning af papirrulle  
Paperirullan lataaminen  
Sette inn rullepapir  
Fylla på papper på rulle

تحميل ورق الأسطوانة  
قرار دادن کاغذ رول

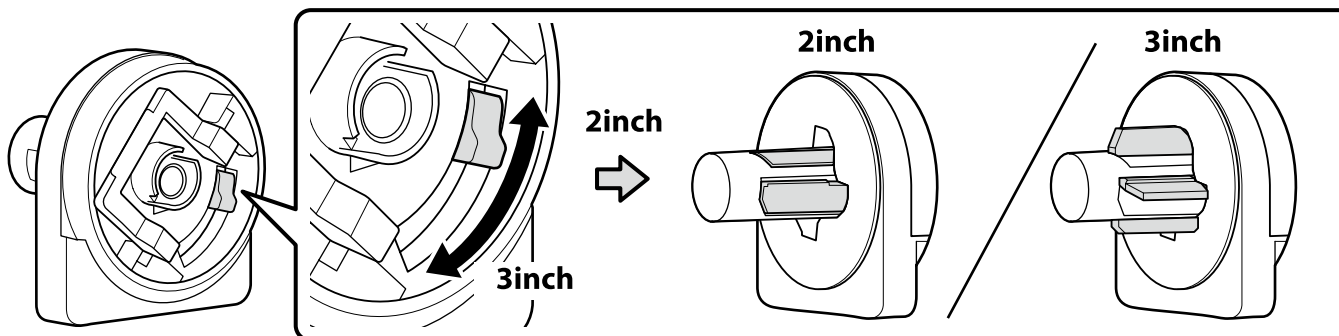
[1]



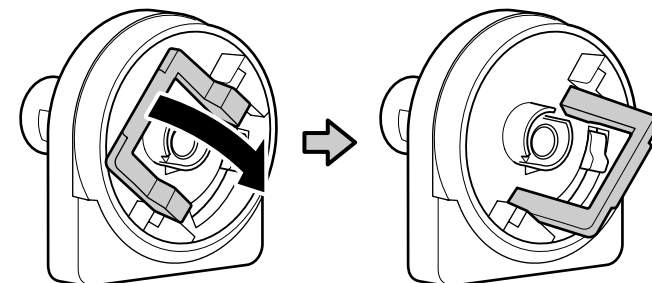
[2]



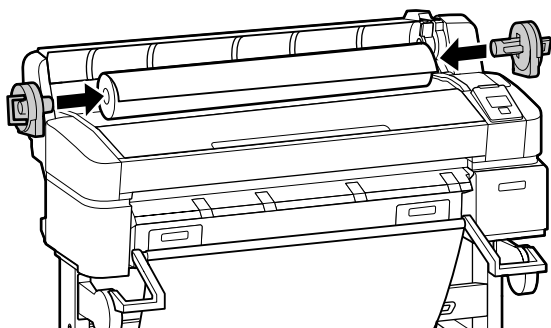
[3]



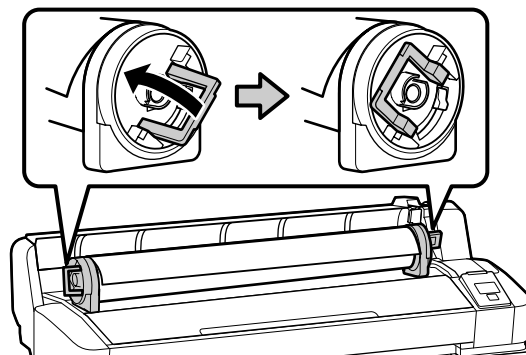
[4]



[5]

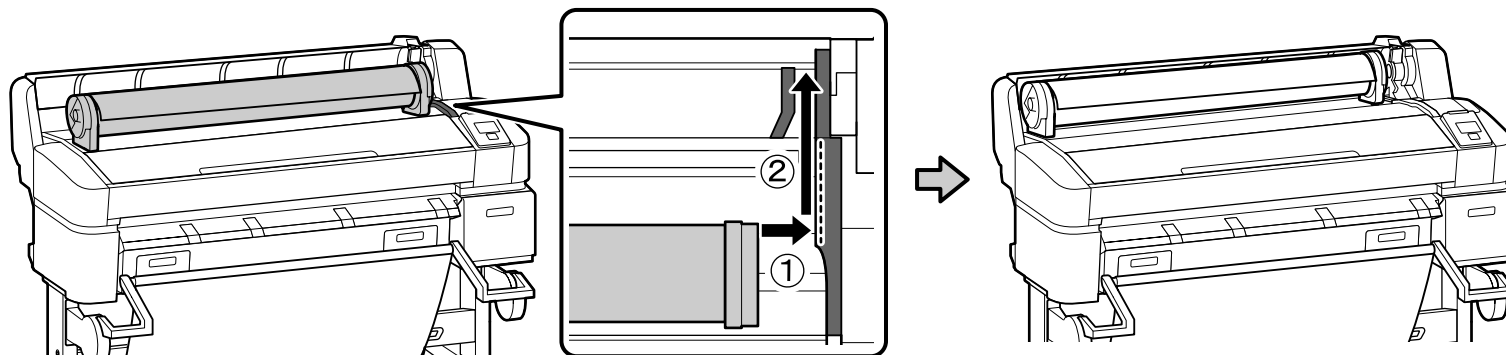


[6]

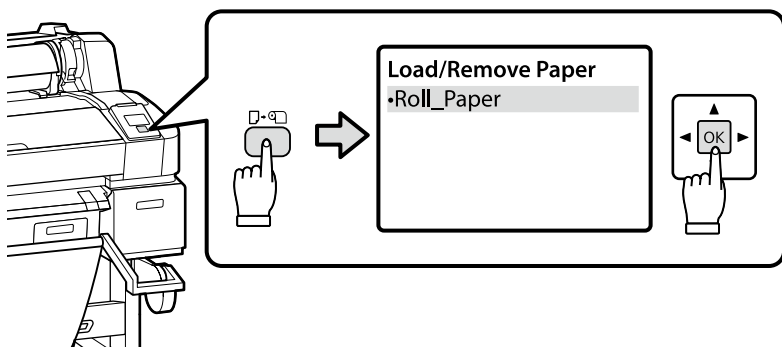




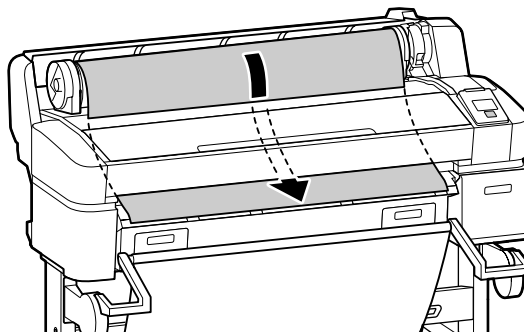
[7]



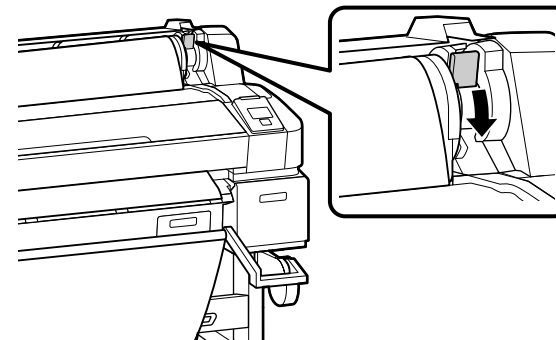
[8]



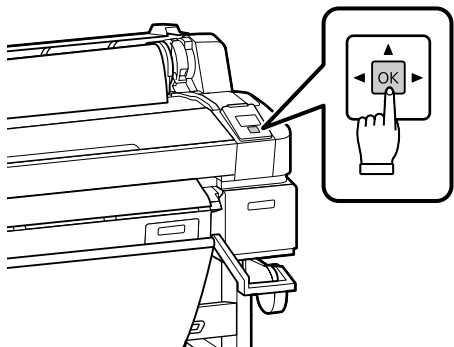
[9]



[10]



[11]



[12]

Når du har lagt mediet i, bliver du bedt om at vælge indstillinger for Papirtype og Resterende rullepapir. Vælg indstillinger efter behov.

Kun olet ladannut tulostusmateriaalin, saat kehotuksen valita asetukset Paperityyppi ja Jäljellä oleva paperirulla. Valitse omat asetuksesi.

Når du har lagt i media, blir du bedt om å velge alternativer for Papirtype og Gjenværende rullepapir. Foreta valg etter behov.

När mediet har fyllts på uppmanas du att välja alternativen för Papperstyp och Kvarvarande papper på rulle. Välj alternativen som krävs.

بعد تحميل الوسائط، سيطلب منك اختيار خيارات نوع الورق وورق البكرة المتبقي. اختر الخيارات حسب الضرورة.

بعد از قرار دادن رسانه، از شما خواسته می شود تا گزینه های Paper Type (نوع کاغذ) و Roll Paper Remaining (باقیمانده کاغذ رول) را انتخاب کنید. گزینه ها را بر حسب نیاز انتخاب کنید.



DA Installation af software  
SV Installera programvaran

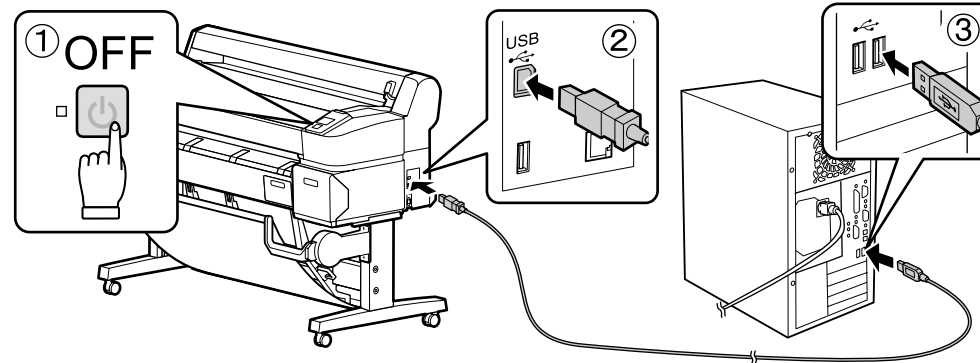
FI Ohjelmiston asentaminen  
AR تثبيت البرنامج

NO Installere programvaren  
FA نصب نرم افزار

USB ➔ [1]

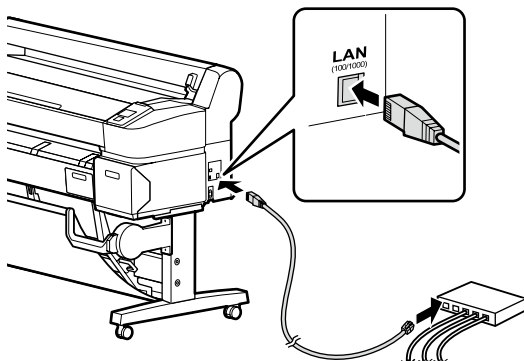
Network ➔ [2]

[1]

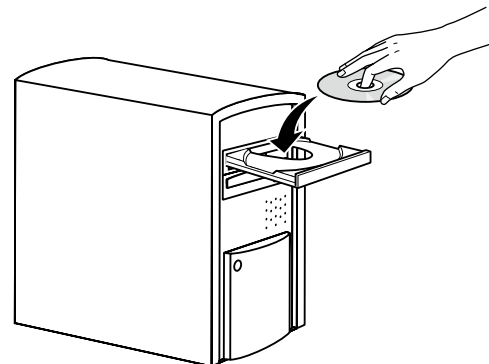


➔ [3]

[2]

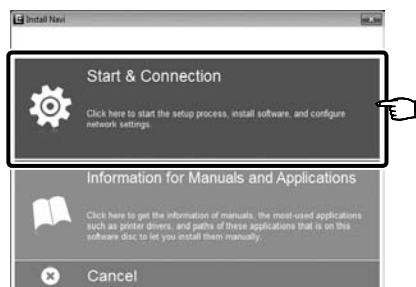


[3]



[4]

Windows



Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre installationen.

Seuraa näytön ohjeita asennuksen loppuun saattamiseksi.

Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.

Följ anvisningarna på skärmen för att fullföra installationen.

اتبع التعليمات الواردة على الشاشة لاستكمال عملية التثبيت.

از دستورالعمل های روی صفحه برای انجام نصب پیروی کنید.



Hvis denne dialogboks vises, skal du sikre dig, at udgiveren er SEIKO EPSON og derefter klikke på **Fjern blokering**.

Jos tämä ikkuna avautuu, varmista, että julkaisija on SEIKO EPSON ja napsauta **Salli**.

Hvis denne dialogboksen vises, kontrollerer du at produsenten er SEIKO EPSON og derefter klikker du **Fjern blokering**.

Om denna dialog visas, ska du kontrollera att utgivaren är SEIKO EPSON och därefter klicka på **Tillåt**.

إذا ظهر هذا الإطار، فتأكد من أن الناشر هو SEIKO EPSON، ثم انقر على **Unblock (فتح)**.

اگر این کادر گفتگو نمایش داده شد، مطمئن شوید انتشار دهنده آن SEIKO EPSON است. و سپس روی **Unblock (لغو انسداد)** کلیک کنید.

## Mac OS X



Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre installationen.

Seuraa näytön ohjeita asennuksen loppuun saattamiseksi.

Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.

Följ anvisningarna på skärmen för att fullföra installationen.

اتبع التعليمات الواردة على الشاشة لاستكمال عملية التثبيت.

از دستورالعمل های روی صفحه برای انجام نصب پیروی کنید.

## Network



Fjern ikke afkrydsningen fra **Epson-netværkshjælpeprogrammer** i **Valg af software**.

Älä poista valintamerkkiä kohdasta **Epson-verkkotyökalut** kohdassa **Ohjelmiston valinta**.

Ikke fjern avkrysningsmerket fra **Nettverktøy for Epson** i **Velg programvare**.

Ta inte bort markeringen från **Epson nätverksverktyg** i **Välj program**.

لا تقم بإزالة علامة التحقق من البرامج المساعدة لشبكة Epson في تحديد البرنامج.

علامت انتخاب را از **Epson Network Utilities (امکانات شبکه Epson)** در **Software Select (انتخاب نرم افزار)** برندارید.



I en netværksforbindelse skal du fortsætte ved at indstille en adgangskode til beskyttelse af netværksindstillingerne.  
Glem ikke administratoradgangskoden. Se "Problemløser" i Brugervejledning for at få oplysninger om, hvad du skal gøre, hvis du glemmer adgangskoden.

Verkkoyhteyttä käytettäessä jatka asettamalla salasana verkkoasetusten suojaamiseksi.  
Älä unohda järjestelmänvalvojan salasanaa. Saadaksesi lisätietoja siitä mitä tehdä, jos unohdit salasanan, katso Käyttöoppaan kohta "Ongelmanratkaisu".

I en nettverkstilkobling, fortsett ved å stille inn et passord for å beskytte nettverksinnstillingene.  
Ikke glem administratorpassordet. For informasjon om hva du skal gjøre hvis du glemmer passordet, se "Problemløser" i Brukerhåndbok.

Om skrivaren är ansluten till ett nätverk, ska du fortsätta med att ange ett lösenord för att skydda nätverksinställningarna.  
Glöm inte administratörlösenordet. För information om vad du gör om du har glömt lösenordet, se "Problemlösning" i Användarhandbok.

عند الاتصال بالشبكة. قم بوضع كلمة مرور لحماية إعدادات الشبكة.  
لا تنسى كلمة مرور المدير. للاطلاع على معلومات حول كيفية التصرف عند نسيان كلمة المرور. انظر "حلال المشكلات" في دليل المستخدم.

در اتصال شبکه. با تعیین یک رمز عبور برای محافظت از تنظیمات شبکه ادامه دهید.  
رمز عبور مدیر را فراموش نکنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره اقدامات لازم هنگام فراموشی رمز عبور. به بخش "حل مشکل" در راهنمای کاربر مراجعه کنید.



Indstilling af adgangskode (kun netværk)

Salasanan asettaminen (vain verkoille)

Stille inn et passord (gjelder kun for nettverk)

Ställa in ett lösenord (endast i nätverk)

وضع كلمة مرور (للشبكات فقط)

تعيين رمز عبور (فقط برای شبکه ها)

[1]



Åbn din web-browser, og indtast printerens IP-adresse i adresselinjen.

Ava selain ja kirjoita tulostimen IP-osoite osoitekenttään.

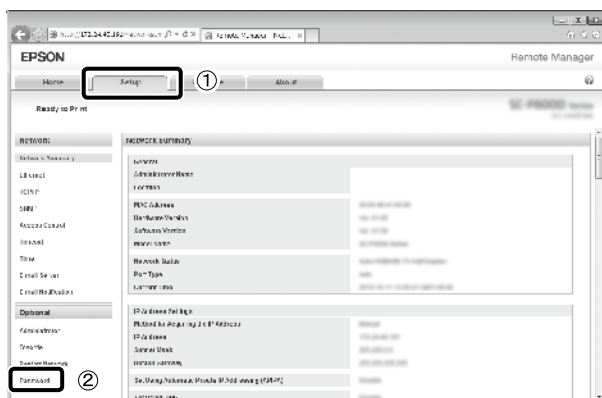
Åpne nettleseren din og skriv inn IP-adressen til skriveren i adressefeltet.

Öppna din webbläsare och skriv in IP-adressen i adressfältet.

افتح متصفح الويب الخاص بك. وأدخل عنوان IP الخاص بالطابعة في شريط العنوان.

مرورگر وب خود را باز کنید. و نشانی IP چاپگر را در نوار نشانی وارد کنید.

[2]



1. Klik på fanen **Setup (Opsætning)**.
2. Klik på **Password (Adgangskode)** under **Optional (Valgfri)**.
3. Indstil den ønskede adgangskode, og luk derefter web-browseren.

1. Napsauta **Setup (Asennus)** -välilehteä.
2. Kohdassa **Optional (Valinnainen)** napsauta **Password (Salasana)**.
3. Aseta haluamasi salasana ja sulje selain.

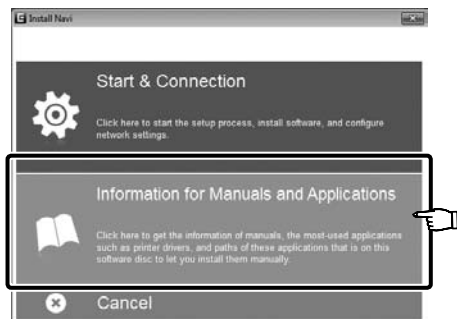
1. Klikk kategorien **Setup (Oppsett)**.
2. Under **Optional (Valgfritt)** klikker du **Password (Passord)**.
3. Still inn ditt ønskede passord, og lukk deretter nettleseren.

1. Klicka på fliken **Setup (Konfiguration)**.
2. Klicka på **Password (Lösenord)** under **Optional (Valfritt)**.
3. Ange önskat lösenord och stäng sedan webbläsaren.

1. انقر فوق علامة التبويب **Setup (إعداد)**.
2. في **Optional (اختياري)**، انقر على **Password (كلمة المرور)**.
3. ضع كلمة المرور التي تريدها ثم أغلق متصفح الويب.

1. روی زبانه **Setup (تنظیم)** کلیک کنید.
2. در **Optional (اختیاری)** روی **Password (رمز عبور)** کلیک کنید.
3. رمز عبور دلخواه خود را تعیین کنید و سپس مرورگر وب را ببندید.

## Windows





## Mac OS X



Følgende online-vejledninger findes på den medfølgende software-cd. Når du har åbnet mappen med vejledningerne, kan du kopiere dem til din computer, så de er nemmere at slå op i.


Följande online-handböcker finns på programvaru-CD:n som levereras med skrivaren. När du har öppnat mappen som innehåller handböckerna kan du kopiera dem till datorn där du lätt kan komma åt dem.


	<b>Brugervejledning</b>
	<b>Netværksvejledning</b>

	<b>Användarhandbok</b>
	<b>Nätverkshandbok</b>

Laitteen mukana toimitettu ohjelmisto-CD sisältää seuraavat online-oppaat. Kun olet avannut oppaat sisältävän kansion, voit kopioida ne tietokoneeseesi kätevää käyttöä varten.


تعليمات الويب التالية مدرجة على أسطوانة البرنامج المرفقة. بعد فتح المجلد المحتوي على التعليمات. يمكنك نسخها إلى الكمبيوتر الخاص بك للرجوع إليها بسهولة.


	<b>Käyttöopas</b>
	<b>Verkko-opas</b>

	<b>دليل المستخدم</b>
	<b>دليل شبكة الاتصال</b>

Følgende online-håndbøger er inkluderet på den medfølgende programvare-CD'en. Når du har åbnet mappen med håndbøkene, kan du kopiere dem til datamaskinen for enkel referanse.

راهنماهای آنلاین زیر در سی دی نرم افزار عرضه شده گنجانده شده اند. پس از باز کردن پوشه حاوی راهنماها. می توانید آنها را در رایانه خودتان کپی کنید تا راحت به آنها دسترسی داشته باشید.

	<b>Brukerhåndbok</b>
	<b>Nettverkshåndbok</b>

	<b>راهنمای کاربر</b>
	<b>راهنمای شبکه</b>